

ERTYNIES

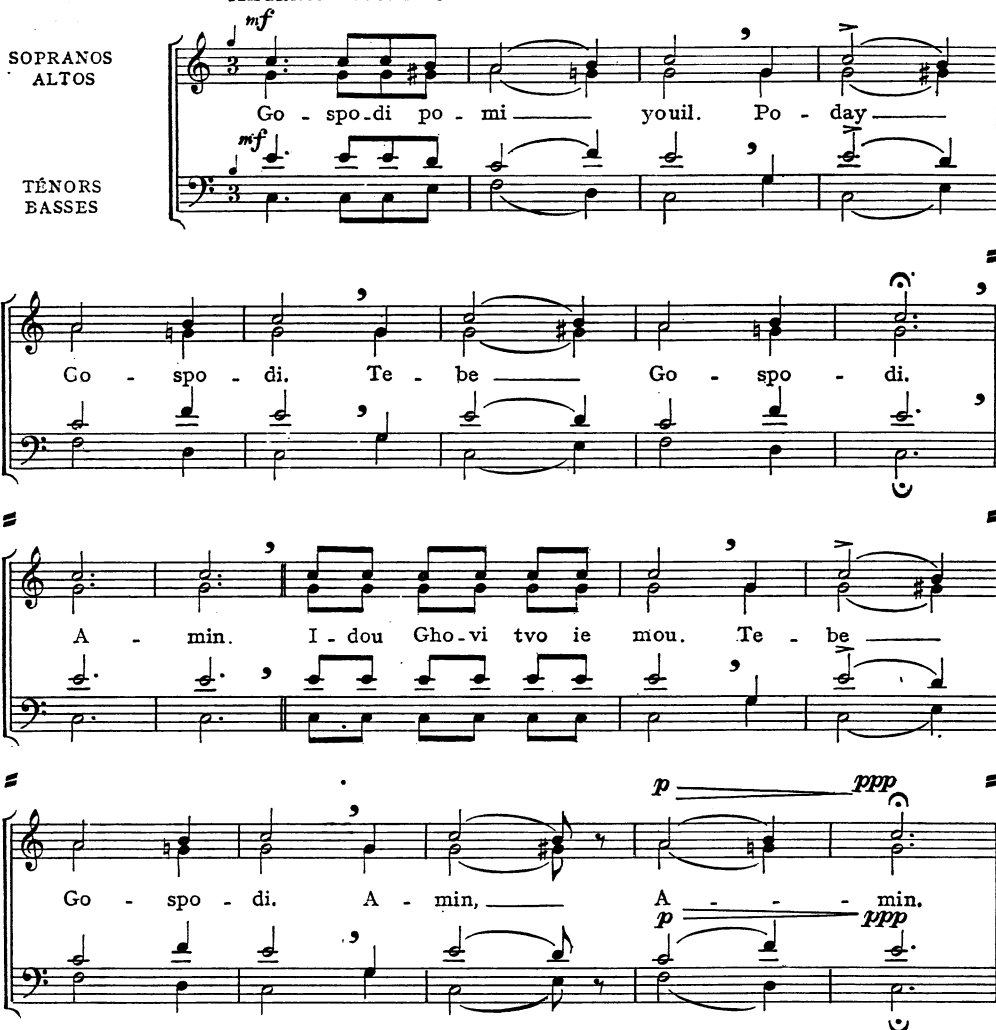
Litanie de la liturgie orthodoxe

M. I. GLINKA (1804-1857)

Andante sostenuto

SOPRANOS
ALTOS

TÉNORS
BASSES



Go - spo - di po - mi - youil. Po - day

Go - spo - di. Te - be Go - spo - di.

A - min. I - dou Gho - vi tvo ie mou. Te - be

Go - spo - di. A - min, A - min.

Texte de la liturgie traditionnelle : *Seigneur, aie pitié de nous. Exauce-nous, Seigneur. À Toi, Seigneur, Amen. Et avec Ton esprit. Amen.*

N.B. : *Tebe* se prononce "Tiébié", le "i" étant à peine marqué ;
"Gh" est un "g" guttural très dur.

BAREKHU

Liturgie israélite

Salomon ROSSI (1570-1628)

Lento

SOPRANOS *pp* Ba - - - re - khu eth *cresc.*

ALTOS *pp* Ba - - - re - khu eth *cresc.*

BARYTONS *pp* Ba - - - re - khu eth *cresc.*

A - do - naï ha *f*

A - do - naï ha *f*

A - do - naï ha

- me - vo - - rakh, ha - me - vo - - rakh. Ba - rukh A do - naï ha me - vo - -
me - vo - - rakh, ha - - me - vo - - rakh. Ba - rukh A do - naï ha me - vo - -
- me - vo - - rakh, ha - me - vo - - rakh. Ba - rukh A do - naï ha me - vo - -

rakh le.o.lam - va - éd, le.o.lam va - éd, le.o.lam - va - - - éd.. *cresc.*

rakh le.o.lam va - éd, le.o.lam - va - éd, le.o.lam - va - - - éd. *cresc.*

rakh le.o.lam va - éd, le.o.lam va - éd, le.o.lam - va - - - éd. *cresc.*

Traduction : Louez l'Eternel, il est seul digne de louanges. Loué soit l'Eternel, Il est à jamais digne de louanges.

N.B. : "U" se prononce "ou" ; "kh" comme un "r" guttural.

© Pour la restitution by EDITIONS A CŒUR JOIE, "Les Passerelles",
24 avenue Joannès Masset, F-69009 Lyon. Tous droits réservés